Continental
The Future in Motion

ContiPressureCheck™

Il sistema per il monitoraggio permanente della pressione degli pneumatici.

(I) Manuale utente

ContiPressureCheck™

1 Informazioni generali 6
1.1 Informazioni sul presente manuale utente 6
1.2 Limitazione della responsabilità 6
1.3 Diritto d'autore 6
1.4 Abbreviazioni 7
1.5 Significato dei pittogrammi 7
1.6 Avvertimenti 8
1.7 Indirizzo costruttore 9
1.8 Servizio di assistenza clienti 9

2 Caratteristiche tecniche display 9

3 Sicurezza 10
3.1 Uso previsto 10
3.2 Istruzioni di sicurezza generali 11
3.3 Particolari pericoli 12

4 Panoramica dell'apparecchio 13
4.1 Tasti di comando 13

5 Montaggio del display 14
5.1 Supporto per display con ventosa per applicazione sul parabrezza 15
5.2 Supporto per display da avvitare per applicazione sul cruscotto 15
5.3 Orientamento del display 16

6 Messa in servizio 17
6.1 Schermata iniziale 17
6.2 Richiesta vocale automatica 17
6.2.1 Impostazione lingua nella richiesta vocale automatica 18
6.2.2 Attivazione/disattivazione richiesta vocale automatica 18

Indice generale

7 Funzionamento 19

7.1 Istruzioni di sicurezza 19

7.2 Menu delle impostazioni 20

7.2.1 Richiamo del menu delle impostazioni 20

7.2.2 Navigazione nel menu delle impostazioni 20

7.2.3 Modalità giorno/notte 21

7.2.4 Attivazione/disattivazione del cicalino 22

7.2.5 Luminosità del display 23

7.2.6 Selezione lingua 24

7.2.7 Selezione unità di misura 25

7.3 Passaggio fra visualizzazione del veicolo e menu delle impostazioni 26

7.4 Visualizzazione del veicolo: schermata standard di monitoraggio pressione/temperatura 27

7.5 Funzionamento senza riconoscimento automatico del rimorchio 28

7.5.1 Informazioni generali 28

7.5.2 Schermata iniziale di monitoraggio di pressione e di temperatura 29

7.5.3 Passaggio di visualizzazione fra pressione e temperatura 30

7.5.4 Panoramica messaggi di avvertimento 30

7.5.5 Messaggi di avvertimento di livello basso 32

7.5.5.1 Sensore per pneumatici difetto 32

7.5.5.2 Segnale perso 33

7.5.5.3 Temperatura 34

7.5.5.4 Pressione bassa 34

7.5.6 Messaggi di avvertimento di livello alto 35

7.5.6.1 Verifica sensore 35

7.5.6.2 Press. molto bassa 36

7.5.6.3 Perdita pressione 37

7.5.7 Avvertenze contemporanee 38

7.6 Funzionamento con riconoscimento automatico del rimorchio (ATL*) .40
7.6.1 Informazioni generali .40
7.6.2 Schermata iniziale in caso di riconoscimento automatico del rimorchio .42
7.6.2.1 Nessun rimorchio con sensore per pneumatici trovato .43
7.6.2.2 Casi particolari in caso di riconoscimento automatico del rimorchio .44
7.6.3 Messaggi di avvertimento in caso di riconoscimento automatico del rimorchio .48
7.6.4 Avvertenze contemporanee per pneumatici di rimorchio in caso di riconoscimento automatico del rimorchio .49
7.6.5 Avvertenze contemporanee per pneumatici di autocarro e di rimorchio in caso di riconoscimento automatico del rimorchio .51
7.6.6 Riconoscimento automatico del rimorchio con sorveglianza ambiente circostante (SO*) .52
7.7 Riconoscimento automatico di cambio ruota (SWE*) .54

8 Messaggi di errore .55

9 Spia di controllo della pressione .56
9.1 Stati di esercizio della spia di controllo della pressione .56
9.2 Riorientamento della spia di controllo della pressione .59

10 Pulizia del display .60

Indice generale

11 Manutenzione 61

12 Smaltimento 61

12.1 Avvertenze generali 61
12.2 Sensore pneumatici 62
12.3 Componenti elettrici/elettronici 62
12.4 Punto di raccolta CPC 62

13 Dichiarazione di conformità 63

14 Certificazioni 64

14.1 Autorizzazione radio 64
14.2 Certificato di omologazione generale 64
14.3 ADR 64

15 Indice 65

1 Informazioni generali

1.1 Informazioni sul presente manuale utente

Le informazioni qui riportate servono per prendere rapidamente familiarità con il display e con il sistema ContiPressureCheck™ e per poterne sfruttare appieno le funzioni.

Conservare sempre il manuale utente nelle immediate vicinanze del display. Il manuale utente deve essere letto e applicato da tutte le persone che si occupano di

- montaggio
- messa in servizio e
- comando

del display e del sistema ContiPressureCheck™.

1.2 Limitazione della responsabilità

Il costruttore non risponde di danni e disturbi dell'esercizio dovuti a

- mancata osservanza del presente manuale utente,
- uso non conforme alla destinazione,
- montaggio errato,
- modifiche tecniche e costruttive.

1.3 Diritto d'autore

Il presente manuale utente è protetto da diritto d'autore.

Senza il permesso esplicito di Continental Reifen Deutschland GmbH è vietata la duplicazione di una parte o di tutto il manuale utente.

1.4 Abbreviazioni

Nel presente manuale utente vengono impiegate le seguenti abbreviazioni.

Abbreviazione	Significato
ATL*	Riconoscimento automatico del rimorchio (**A**uto-**T**railer-**L**earning)
CPC	**C**onti**P**ressure**C**heck™
SO*	Sorveglianza ambiente circostante (**S**urrounding **O**bserver)
SWE*	Riconoscimento automatico di cambio ruota (**S**ingle **W**heel **E**xchange)
HHT	Strumento di lettura portatile (**H**and-**H**eld-**T**ool)

*funzioni opzionali non attivate su tutti i sistemi CPC.

1.5 Significato dei pittogrammi

Nel presente manuale utente gli avvertimenti vengono contrassegnati addizionalmente da pittogrammi di avvertimento.

Nel presente manuale utente vengono impiegati i seguenti pittogrammi di avvertimento.

Pittogramma	Significato
	Segnalazione di avvertimento generale
	Avvertimenti generali e suggerimenti utili per l'uso
	Avvertimento relativo al rispetto di prescrizioni ambientali per lo smaltimento
	Non è consentito smaltire insieme ai rifiuti domestici i componenti elettrici/elettronici contrassegnati con questo pittogramma.

1.6 Avvertimenti

Nel presente manuale utente vengono impiegati gli avvertimenti sotto riportati.

⚠ AVVERTENZA

Un avvertimento di questo livello di pericolo segnala una situazione pericolosa.

Se non può essere evitata, questa situazione pericolosa può provocare gravi ferite.

► Seguire le istruzioni di questo avvertimento per evitare gravi ferite a persone.

ATTENZIONE

Un avvertimento di questo livello di pericolo contraddistingue una situazione potenzialmente pericolosa.

Nel caso in cui non sia possibile evitare questa situazione, questa provoca danni materiali.

► Seguire le istruzioni di questo avvertimento per evitare danni materiali.

NOTA

► Una nota contraddistingue informazioni addizionali importanti per la successiva elaborazione o destinate a facilitare la fase di lavoro.

1.7 Indirizzo costruttore

Continental Reifen Deutschland GmbH

Büttnerstraße 25

30165 Hannover

Germania

www.contipressurecheck.com

1.8 Servizio di assistenza clienti

In caso di domande tecniche relative al display, alla spia di controllo della pressione o al sistema ContiPressureCheck™ completo, rivolgersi al proprio rivenditore CPC o all'officina specializzata che ha installato il sistema CPC.

2 Caratteristiche tecniche display

Dimensioni (L x P x A)	117 x 107 x 40 4,60 x 4,21 x 1,57	mm pollici (in)
Peso	240 8,47	g once (oz)
Tensione di collegamento	12/24	V
Numero cicli d'accoppiamento min. connettore diagnosi connettore alimentazione	 100 10	 cicli cicli
Numero cicli d'accoppiamento min. piastra di collegamento supporto al display	 5	 cicli
Temperatura di esercizio	da -40 a 85 da -40 a 185	°C °F
Leggibilità degli LCD senza limitazioni	da -20 a 80 da -4 a 176	°C °F

3 Sicurezza

3.1 Uso previsto

Il display è destinato esclusivamente a visualizzare i dati rilevati dal sistema CPC (pressione e temperatura degli pneumatici) e i messaggi di avvertimento.

La spia di controllo della pressione montata sul rimorchio è destinata a visualizzare lo stato del sistema CPC sul rimorchio per mezzo di segnali luminosi.

Un uso diverso o più esteso vale come non regolare.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo in caso di uso non regolare!

L'uso non regolare e/o un uso di tipo diverso può provocare da danni materiali fino a gravi ferite.

- ▶ Impiegare il sistema esclusivamente nel modo previsto.

Sono escluse pretese di qualsiasi tipo a causa di danni dovuti a un uso non regolare.

In tali casi la responsabilità è esclusivamente dell'utilizzatore.

3.2 Istruzioni di sicurezza generali

Per un uso sicuro del sistema CPC rispettare le seguenti istruzioni di sicurezza generali.

- L'utilizzatore deve assicurarsi che pneumatici nei quali si trovano dei sensori per pneumatici vengano utilizzati solo su veicoli nei quali sia garantito un monitoraggio tramite il sistema CPC.
- Se non è garantito un monitoraggio tecnico continuo l'utilizzatore deve assicurarsi che lo stato dei sensori per pneumatici venga controllato regolarmente, ma al massimo dopo 20.000 km (12 425 miglia).
- In caso di ulteriore uso degli pneumatici su altri veicoli sui quali non è garantito un monitoraggio, i sensori per pneumatici devono essere prima rimossi dagli pneumatici.
- L'utilizzatore del veicolo deve assicurarsi che il sistema CPC venga installato e messo in funzione regolarmente. Ciò comprende anche l'impostazione delle pressioni nominali consigliate nel manuale degli pneumatici, la corretta assegnazione dei sensori per pneumatici alla posizione delle ruote ecc.

Per un uso sicuro del display rispettare le seguenti istruzioni di sicurezza.

- Prima dell'uso verificare che il display non presenti danni esterni visibili. Non mettere in funzione un display danneggiato.
- Non aprire mai la cassa del display.
- Il display è realizzato per l'intervallo di temperature da -40 °C a 85 °C (da -40 a 185 °F), ma in caso di temperature inferiori a -20 °C (-4 °F) o superiori a 80 °C (176 °F) possono verificarsi sullo schermo errori di rappresentazione transitori.
- Tenere il display al riparo dall'umidità ed evitare la penetrazione di liquidi.

3.3 Particolari pericoli

Particolarità in caso di un veicolo per trasporto di merci pericolose (ADR)

- Se il sistema CPC viene installato su un veicolo per trasporto di merci pericolose (ADR) e il sistema CPC rimane attivato nonostante l'accensione del veicolo sia disattivata, non si può escludere che in caso di errore con produzione di scintille, altre fonti di accensioni o simili, si verifichi una reazione con la merce pericolosa. Ciò può provocare incidenti e gravi ferite.
  - Perciò quando si parcheggiano veicoli per il trasporto di merci pericolose è assolutamente necessario separare il sistema CPC dall'alimentazione elettrica (di norma per mezzo dell'interruttore principale della batteria).

4 Panoramica dell’apparecchio

4.1 Tasti di comando

Tasto	Pitto-gramma	Funzione
1	**SET**	Commutazione fra visualizzazione del veicolo e impostazioni.
2	⇩	Navigazione fra punti di menu e messaggi di avvertimento.
3	**OK**	Conferma del punto di menu selezionato.
4		Commutazione fra l’indicazione della pressione di gonfiaggio e quella della temperatura nella visualizzazione del veicolo.

5 Montaggio del display

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di ferite!

In caso di mancata osservanza delle prescrizioni di montaggio non si può escludere il pericolo di ferite.

- ▶ Montare il display scostato lateralmente rispetto a conducente e passeggero/i.
- ▶ Non montare il display nella zona d'urto del corpo o della testa né nella zona dell'airbag (conducente e passeggero/i).

NOTA

Deve essere garantito un campo visivo sufficiente per il conducente del veicolo in tutte le condizioni di esercizio e atmosferiche.

- ▶ Montare il display in modo tale da non limitare il campo visivo del conducente.

5.1 Supporto per display con ventosa per applicazione sul parabrezza

Per l'applicazione del display sul parabrezza impiegare il supporto per display con ventosa.

- Collegare il display con il supporto per display fornito, assicurandosi dello scatto completo in posizione e del bloccaggio del display nel supporto.
- Stabilire una posizione di montaggio adatta sul parabrezza, tenendo conto del possibile disturbo della luce solare.

NOTA

Regolamenti nazionali!

▶ Nel caso in cui sia vietato applicare degli apparecchi sul parabrezza a causa di regolamenti nazionali montare il display con il supporto come riportato nella sezione ***"5.2 Supporto per display da avvitare per applicazione sul cruscotto"***.

5.2 Supporto per display da avvitare per applicazione sul cruscotto

Per il montaggio del display sul cruscotto incollare il supporto per display sul cruscotto e avvitarlo.

- Collegare il display con il supporto per display fornito.
- Stabilire una posizione di montaggio adatta sul cruscotto, tenendo conto del possibile disturbo della luce solare.

ATTENZIONE

Rischio di danni!

Se il supporto per display viene avvitato in modo non regolare è possibile danneggiare componenti o cavi del veicolo nel cruscotto.

▶ Prima di avvitare assicurarsi che nessun componente o cavo venga danneggiato fissando il supporto per display.

- Togliere il display dal supporto.
- Togliere la pellicola protettiva sulla superficie di contatto del supporto e incollare il supporto nel punto desiderato.
- Avvitare inoltre il supporto sul cruscotto con le due viti fornite.
- Collegare il display con il supporto per display, assicurandosi dello scatto completo in posizione e del bloccaggio del display nel supporto.

	NOTA
	Si consiglia il fissaggio del supporto per display sia con l'adesivo che con le viti! ▶ La pellicola adesiva appiana le irregolarità fra il supporto e la superficie di montaggio e assicura un migliore contatto. ▶ Le viti assicurano il supporto durante il funzionamento, impedendo che si stacchi a causa delle vibrazioni.

	NOTA
	Smontaggio del supporto per display! ▶ Nello smontaggio del supporto per display rimangono sul cruscotto i due fori delle viti. Inoltre possono rimanere sul cruscotto resti di colla.

5.3 Orientamento del display

- Con l'aiuto del supporto orientare il display.

	NOTA
	▶ Il display deve essere sempre ben visibile da parte del conducente.

6 Messa in servizio

6.1 Schermata iniziale

Dopo ogni accensione appare per **3 secondi** la schermata iniziale.

6.2 Richiesta vocale automatica

	NOTA
	▶ Nell'impostazione standard per la prima messa in servizio è attivata la richiesta vocale automatica.

- Quando è **attivata** la richiesta vocale automatica il display passa dalla schermata iniziale alla visualizzazione Impostazioni - Lingua, vedi sezione ***"6.2.1 Impostazione lingua nella richiesta vocale automatica"***.
  Se entro 15 secondi non viene premuto alcun tasto, il display passa automaticamente alla visualizzazione del veicolo.
- Se la richiesta vocale automatica è **disattivata**, il display passa subito dalla schermata iniziale alla visualizzazione del veicolo.

6.2.1 Impostazione lingua nella richiesta vocale automatica

Se la richiesta vocale automatica è **attivata** appare per **15 secondi** la visualizzazione Impostazioni - Lingua.

- Premere il tasto ⇩ per selezionare una lingua (la lingua selezionata viene evidenziata).
- Premere il tasto **OK** per confermare la lingua selezionata.
  Il display passa alla visualizzazione del veicolo.

6.2.2 Attivazione/disattivazione richiesta vocale automatica

- Premere il tasto **SET**, il display passa nella visualizzazione Impostazioni.
- Premere il tasto ⇩ per selezionare il punto di menu “Lingua”.
- Premere il tasto **OK** per confermare.
- Premere il tasto ⇩ per selezionare il punto di menu “Inizio”.
- Con il tasto **OK** selezionare “Inizio ON” oppure “Inizio OFF”.

7 Funzionamento

7.1 Istruzioni di sicurezza

⚠ AVVERTENZA

Pericolo d'incidente!

Il comando del display durante la guida può provocare incidenti.

- ▶ Non utilizzare il display durante la guida.
- ▶ Guardare lo schermo esclusivamente se la situazione del traffico lo consente.

Un display montato in modo errato o negligente può compromettere la sicurezza di guida!

- ▶ Prima di ogni viaggio controllare il posizionamento corretto del display e la tenuta salda del supporto.

- Il sistema ContiPressureCheck™ supporta nel monitoraggio delle pressioni degli pneumatici. La responsabilità per la corretta pressione degli pneumatici è del conducente.
- Correggere la pressione degli pneumatici esclusivamente quando gli pneumatici sono a temperatura ambiente.
- Il sistema ContiPressureCheck™ è un sistema di comfort. Non si può escludere completamente che in presenza di condizioni sfavorevoli il sistema CPC non visualizzi avvertenze nonostante sia presente un relativo stato o che viceversa il sistema CPC visualizzi un'avvertenza ingiustificata.

NOTA

- ▶ L'impiego di catene da neve può compromettere l'intensità del segnale di trasmissione dei sensori nei relativi pneumatici. In tal modo può verificarsi un ritardo temporale della trasmissione delle pressioni degli pneumatici e dei corrispondenti messaggi di avvertimento per tali pneumatici.

7.2 Menu delle impostazioni

Nel menu delle impostazioni è possibile impostare le seguenti funzioni:

7.2.1 Richiamo del menu delle impostazioni

- Premere il tasto **SET** per richiamare il menu delle impostazioni.

7.2.2 Navigazione nel menu delle impostazioni

Tasto	Funzione
⇩	Selezionare fra i punti di menu, il punto selezionato è evidenziato
OK	Modificare le impostazioni o richiamare i sottomenu
SET	Ritornare alla visualizzazione del veicolo

Se nel menu delle impostazioni non viene premuto alcun tasto per 30 secondi la schermata passa automaticamente alla visualizzazione del veicolo.

7.2.3 Modalità giorno/notte

	NOTA
	▶ Con la modalità giorno/notte la luminosità del display si adatta alla luce del giorno e della notte. Nessun abbaglio nei viaggi di notte e leggibilità sufficiente durante il giorno.

◆ Premere il tasto **OK** per passare dalla modalità giorno a quella notte e viceversa. Il cambiamento avviene a partire dall'ultima impostazione. Il display ritorna alla visualizzazione del veicolo.

7.2.4 Attivazione/disattivazione del cicalino

NOTA

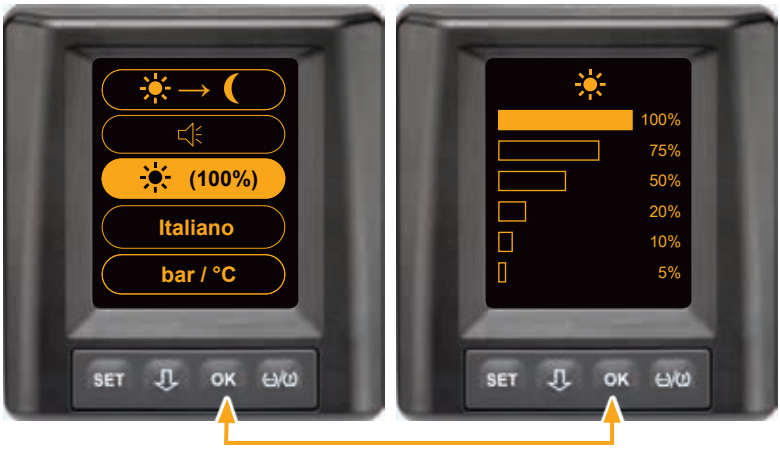
- Il cicalino può essere attivato per sentire un tono di allarme in caso di un messaggio di avvertimento.
- Un cicalino disattivato si riaccende automaticamente dopo la cinquantesima riaccensione del display.

- Premere il tasto **OK** per passare fra attivazione e disattivazione del cicalino.
- Premere il tasto **SET** per confermare l'impostazione selezionata e per passare alla visualizzazione del veicolo.

7.2.5 Luminosità del display

NOTA

- La luminosità del display può essere adeguata in base alle esigenze del conducente.
- Modalità giorno: è possibile selezionare fra i livelli di luminosità 50%, 75% e 100%.
- Modalità notte: è possibile selezionare fra i livelli di luminosità 5%, 10% e 20%.



◆ Premere il tasto **OK** per richiamare il sottomenu d'impostazione della luminosità.

◆ Premere il tasto ⇩ per selezionare il livello di luminosità percentuale desiderato.

◆ Premere il tasto **OK** per confermare la selezione e ritornare al menu delle impostazioni.

◆ Premere il tasto **SET** per ritornare al menu delle impostazioni senza cambiamenti.

7.2.6 Selezione lingua

NOTA

▶ L'impostazione della lingua può essere adeguata in base alle esigenze del conducente.

- Premere il tasto **OK** per richiamare il sottomenu della lingua.
- Premere il tasto ⇩ per selezionare una lingua (la lingua selezionata viene evidenziata).
- Premere il tasto **OK** per confermare la selezione e ritornare al menu delle impostazioni.
- Premere il tasto **SET** per ritornare al menu delle impostazioni senza cambiamenti.

7.2.7 Selezione unità di misura

	NOTA
	▶ Le unità di misura nelle quali vengono visualizzate la pressione di gonfiaggio e la temperatura possono essere adeguate alle esigenze del conducente.

◆ Premere il tasto **OK** per commutare fra

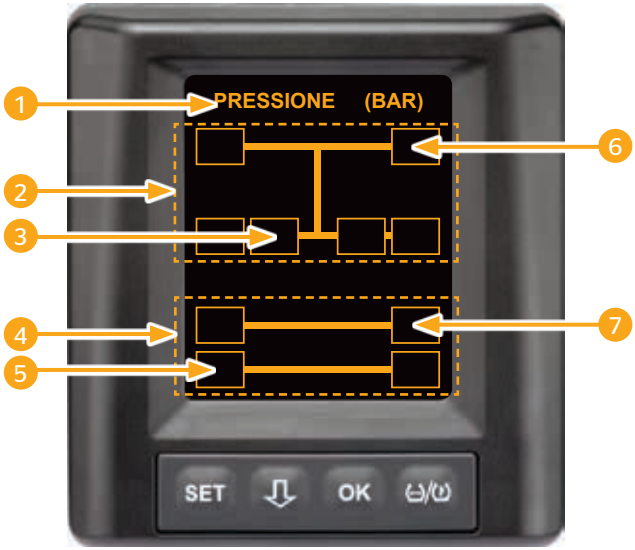
- “bar/°C“
- “psi/°C“
- “psi/°F“
- “bar/°F“

Il cambiamento avviene a partire dall’ultima impostazione.

7.3 Passaggio fra visualizzazione del veicolo e menu delle impostazioni

- Premere il tasto **SET** per passare fra la visualizzazione del veicolo e il menu delle impostazioni.

7.4 Visualizzazione del veicolo: schermata standard di monitoraggio pressione/temperatura



Zona	Indicazione
1	Riga di menu Info
2	Simbolo per un autocarro 4x2 (la linea verticale è il segno per autocarro)
3	Campo informazioni per: pneumatico gemello interno, 2° asse, lato sinistro autocarro
4	Simbolo per un rimorchio a 4 ruote
5	Campo informazioni per: pneumatico, 2° asse, lato sinistro rimorchio
6	Campo informazioni per: pneumatico, asse sterzante, lato destro autocarro
7	Campo informazioni per: pneumatico, 1° asse, lato destro rimorchio

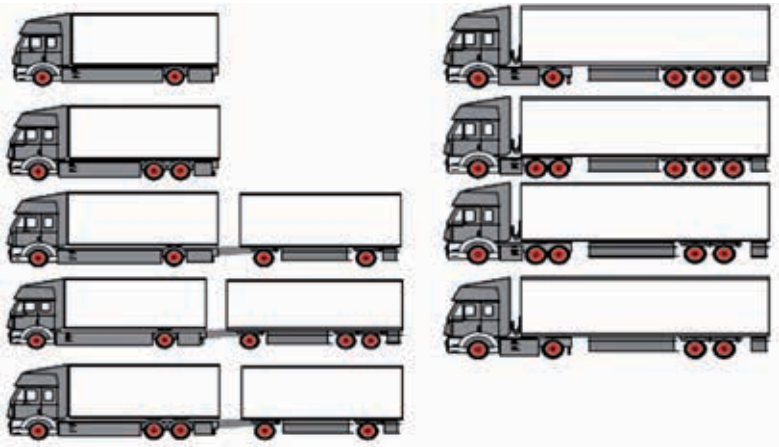
7.5 Funzionamento senza riconoscimento automatico del rimorchio

7.5.1 Informazioni generali

NOTA

- Il sistema ContiPressureCheck™ copre un gran numero di varianti di autocarro e anche di combinazioni di autocarro/rimorchio.
- Nel caso in cui una combinazione di autocarro/rimorchio rimanga unita per un certo tempo, il sistema ContiPressureCheck™ può essere configurato il modo tale che vengano rappresentate le pressioni e le temperature degli pneumatici del rimorchio incl. la posizione sul display.
- Se il rimorchio viene sostituito con un altro, la configurazione salvata sull'autocarro deve essere aggiornata, poiché altrimenti dopo un certo tempo per gli pneumatici del rimorchio appare l'avvertenza SEGNALE PERSO.

Di seguito sono rappresentate alcune possibili varianti di autocarro e combinazioni di autocarro/rimorchio.



7.5.2 Schermata iniziale di monitoraggio di pressione e di temperatura

Dopo l'avvio del veicolo appaiono le seguenti visualizzazioni una dopo l'altra sul display.

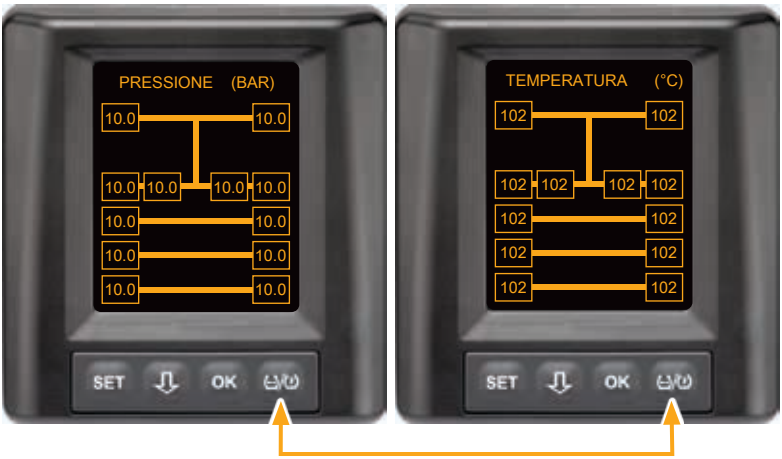
Il sistema CPC è pronto al funzionamento. I dati sugli pneumatici vengono visualizzati volta per volta al più tardi dopo l'inizio del viaggio.

Vengono ricevuti i dati sugli pneumatici per la posizione della ruota sinistra esterna del 2° asse.

Vengono ricevuti dati sugli pneumatici per tutte le posizioni delle ruote.

I valori per la pressione di gonfiaggio e le temperature all'interno degli pneumatici si trovano entro gli intervalli di valori consentiti.

7.5.3 Passaggio di visualizzazione fra pressione e temperatura



- Premere il tasto per passare fra la visualizzazione della temperatura e quella della pressione.

7.5.4 Panoramica messaggi di avvertimento

NOTA

- Per un messaggio d'avvertimento è possibile ricevere un segnale acustico. A tal scopo deve essere attivata la funzione "cicalino".
- In caso di un'avvertenza reagire come descritto nei successivi capitoli. Se dopo l'adozione della misura adeguata l'avvertenza persiste, occorre che tutti gli pneumatici vengano controllati e che installazione e configurazione del sistema CPC vengano verificate da un'officina specializzata.
- Tutte le misure descritte nei seguenti capitoli devono essere sempre eseguite in un posto sicuro dal punto di vista del traffico (come parcheggio, area di servizio ecc.).

Priorità	Livello	Pittogramma	Messaggio di avvertimento	Errore
alto basso	alto	7.2 2*)	PERDITA PRESSIONE	Perdita di pressione rapida e continua. È possibile un danno dello pneumatico fino alla sua distruzione.
		6.2 1*), 2*)	PRESS. MOLTO BASSA	La pressione dello pneumatico è scesa sotto al limite di allarme consigliato. È possibile un danno dello pneumatico fino alla sua distruzione.
		 2*)	VERIFICA SENSORE	Il sensore per pneumatici non è più fissato correttamente.
	basso	8.2 1*)	PRESSIONE BASSA	La pressione dello pneumatico è scesa sotto al limite di avvertimento consigliato. A lungo termine lo pneumatico potrebbe subire dei danni.
		115	TEMPERATURA	La temperatura misurata nello pneumatico supera i 115 °C (239 °F). Il sensore per pneumatici non funziona più a partire da 120 °C (248 °F).
			SEGNALE PERSO	A causa di un'intensità di segnale insufficiente non è possibile visualizzare alcun protocollo dei sensori.
			DIFETTO SENSORE	Sensore per pneumatici difettoso.

1*) Il valore della pressione è solo un esempio, i valori limite possono essere salvati dall'officina specializzata in base alle indicazioni del produttore.

2*) I livelli di avvertimento alti lampeggiano con un cambiamento dei simboli fra modalità in positivo e in negativo.

7.5.5 Messaggi di avvertimento di livello basso

7.5.5.1 Sensore per pneumatici difetto

Tipo di avvertimento: di livello basso

Messaggio di avvertimento: difetto sensore

Errore: il sensore per pneumatici è difettoso

Misura: far smontare il relativo pneumatico il prima possibile dall'officina e far sostituire il sensore per pneumatici (in caso di un sensore per pneumatici difettoso non è possibile un'avvertenza di pressione/temperatura).

7.5.5.2 Segnale perso

Tipo di avvertimento: di livello basso

Messaggio di avvertimento: segnale perso

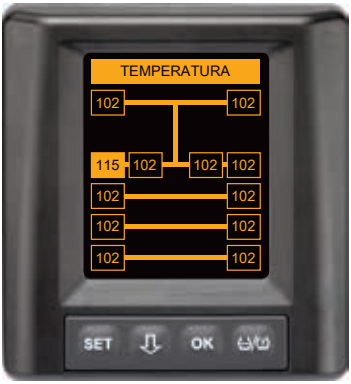
Errore: a causa di un'intensità di segnale insufficiente non è possibile visualizzare alcun protocollo dei sensori.

Misura: l'officina deve chiarire la causa dell'intensità di segnale insufficiente. Se non viene ricevuto nessun segnale non è neanche possibile un'avvertenza di pressione/temperatura.

NOTA

- In condizioni sfavorevoli (per es. forte radiazione elettromagnetica, forte emettitore radio ecc.) la trasmissione del segnale di alcuni pneumatici può essere disturbata, cosicché appare un'avvertenza "SEGNALE PERSO".
- Questo processo può durare per gli autocarri fino a 20 minuti, per i rimorchi fino a 40 minuti.
- In questo lasso di tempo non è possibile alcuna avvertenza di pressione/temperatura. Viene visualizzato il valore ricevuto per ultimo fino a quando appare l'avvertenza SEGNALE PERSO.
- Nel caso in cui per veicolo a velocità < 20 km/h o per veicolo fermo non venga ricevuto un sensore per pneumatici (per esempio a motivo di disturbi) l'avvertenza SEGNALE PERSO non viene visualizzata. La relativa posizione dello pneumatico viene però rappresentata vuota/senza contenuto.
  Per questa posizione dello pneumatico durante tale periodo non è quindi possibile un controllo dello pneumatico e la visualizzazione di messaggi di avvertimento.

7.5.5.3 Temperatura



Tipo di avvertimento: di livello basso

Messaggio di avvertimento: temperatura

Errore: la temperatura misurata nello pneumatico supera i 115 °C (239 °F). Il sensore per pneumatici non funziona più a partire da 120 °C (248 °F).

Misura: fermare immediatamente l'autocarro in un posto adatto. Far raffreddare il relativo pneumatico e dopo controllarlo.

7.5.5.4 Pressione bassa

Tipo di avvertimento: di livello basso

Messaggio di avvertimento: pressione bassa

Errore: la pressione dello pneumatico è scesa sotto al limite di avvertimento consigliato. A lungo termine gli pneumatici potrebbero subire dei danni.

Misura: quando possibile (per es. gommista, distributore, ecc.) trovare la causa della pressione bassa e ripristinare la pressione corretta. Se lo pneumatico è danneggiato, per es. da un chiodo, far eseguire il prima possibile una riparazione o una sostituzione dello pneumatico interessato da parte di un esperto.

	NOTA
	▶ Correggere la pressione degli pneumatici esclusivamente quando gli pneumatici sono a temperatura ambiente, altrimenti si corre il rischio d'impostare una pressione errata.

7.5.6 Messaggi di avvertimento di livello alto

7.5.6.1 Verifica sensore

Le due visualizzazioni appaiono alternativamente a distanza di 1,5 secondi.

Tipo di avvertimento: di livello alto

Messaggio di avvertimento: verifica sensore

Errore: il sensore degli pneumatici non è più fissato correttamente.

Misura: far smontare il relativo pneumatico il prima possibile dal personale specializzato di un gommista e far sostituire in modo corretto il sensore per pneumatici e il contenitore del sensore.

7.5.6.2 Press. molto bassa

Le due visualizzazioni appaiono alternativamente a distanza di 1,5 secondi.

Tipo di avvertimento: di livello alto

Messaggio di avvertimento: press. molto bassa

Errore: la pressione degli pneumatici scende sotto al limite di allarme consigliato. È possibile un danno dello pneumatico fino alla sua distruzione.

Misura: fermare il prima possibile l'autocarro in un posto adatto e trovare il motivo per la pressione bassa.
Ripristinare la pressione dello pneumatico e far controllare lo pneumatico il prima possibile da un esperto.

	NOTA
	▶ Correggere la pressione degli pneumatici esclusivamente quando gli pneumatici sono a temperatura ambiente, altrimenti si corre il rischio d'impostare una pressione errata.

7.5.6.3 Perdita pressione

Le due visualizzazioni appaiono alternativamente a distanza di 1,5 secondi.

Tipo di avvertimento: di livello alto

Messaggio di avvertimento: perdita pressione

Errore: perdita di pressione rapida e continua. È possibile un danno dello pneumatico fino alla sua distruzione.

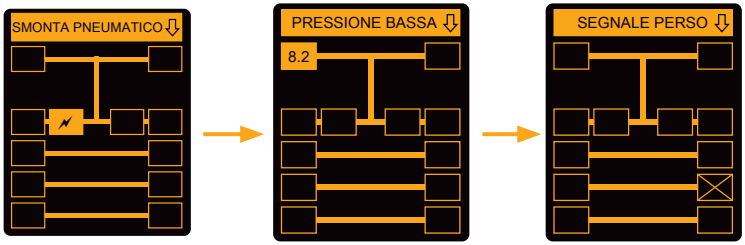
Misura: fermare il prima possibile l'autocarro in un posto adatto, trovare il motivo per la rapida perdita di pressione e far controllare il prima possibile lo pneumatico da parte di un esperto.

7.5.7 Avvertenze contemporanee

Se si verificano più problemi contemporaneamente appare una schermata di avvertenze contemporanee. Con il tasto ⇩ è possibile richiamare i diversi messaggi di avvertimento.

Esempio di messaggio di avvertimento triplo:

- Nella riga di menu Info appare il numero dei diversi messaggi di avvertimento o delle schermate di avvertenze individuali. Premere il tasto ⇩ per richiamare una dopo l'altra le singole schermate.



Le schermate di avvertenze individuali mostrano i simboli delle singole avvertenze.

La visualizzazione delle singole schermate cambia ogni 1,5 secondi nel caso in cui per gli pneumatici visualizzati sia presente un livello alto di avvertimento.

Per il significato dei pittogrammi di avvertimento vedi sezione ***"7.5.4 Panoramica messaggi di avvertimento"***.

	NOTA
	▶ Se per una posizione di pneumatico sono presenti più avvertenze, nella schermata di avvertenze contemporanee viene rappresentata solo l'avvertenza con la massima priorità (vedi anche ***"7.5.4 Panoramica messaggi di avvertimento"***).
	▶ Nelle schermate di avvertenze individuali vengono visualizzate una per volta le relative avvertenze.

7.6 Funzionamento con riconoscimento automatico del rimorchio (ATL*)

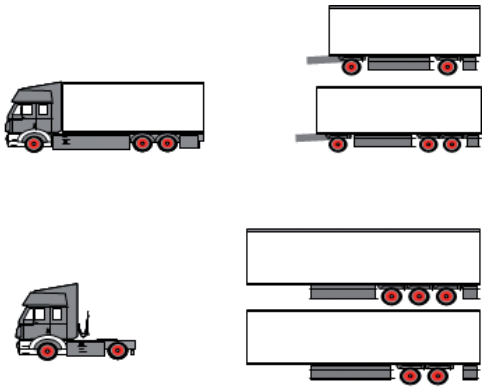
7.6.1 Informazioni generali

NOTA

- Il sistema ContiPressureCheck™ viene installato e configurato per una determinata combinazione di autocarro.
- Per il caso che i rimorchi vengano cambiati spesso nel sistema dell'autocarro è possibile installare la funzione ATL (riconoscimento automatico del rimorchio).
- ATL consente di monitorare diversi rimorchi senza che occorra aggiornare la configurazione del sistema dell'autocarro.
- Il numero di cambi del rimorchio è illimitato. Si presuppone che nei rimorchi da monitorare ogni pneumatico sia dotato di un sensore per pneumatici.
- Perché il riconoscimento automatico del rimorchio (ATL) funzioni occorre che il veicolo si muova a una velocità > 30 km/h per un intervallo di tempo > 10 minuti.

* ATL è una funzione opzionale e non attivata in tutti i sistemi CPC.

Di seguito sono rappresentati due esempi di combinazioni possibili di autocarro/rimorchio con riconoscimento automatico del rimorchio.



	NOTA
	Se sul rimorchio è montato un sistema ContiPressureCheck™ indipendente completo (visualizzazione di stato tramite la spia di controllo della pressione montata sul rimorchio) e il rimorchio viene monitorato addizionalmente dall'autocarro, allora bisogna sempre reagire alle avvertenze, anche se vengono visualizzate in solo uno dei due sistemi.

7.6.2 Schermata iniziale in caso di riconoscimento automatico del rimorchio

Dopo l'avvio del veicolo appaiono le seguenti visualizzazioni una dopo l'altra sul display.

Il sistema CPC è pronto al funzionamento. I dati sugli pneumatici vengono visualizzati volta per volta al più tardi dopo l'inizio del viaggio. Il riconoscimento automatico del rimorchio (ATL) non è ancora concluso.

Per tutte le posizioni delle ruote dell'autocarro vengono ricevuti i dati sugli pneumatici e il riconoscimento automatico del rimorchio (ATL) non è ancora concluso.

Schermata finale:

per tutte le posizioni delle ruote dell'autocarro vengono ricevuti dati sugli pneumatici. Il riconoscimento automatico del rimorchio è concluso. I valori per la pressione di gonfiaggio e le temperature all'interno degli pneumatici si trovano entro gli intervalli di valori consentiti. Esempio per 10 pneumatici dell'autocarro e 8 pneumatici del rimorchio.

	NOTA
	▶ I valori degli pneumatici dell'autocarro vengono visualizzati singolarmente con la posizione. ▶ I valori degli pneumatici del rimorchio vengono visualizzati esclusivamente se lo pneumatico ha un problema e senza indicazione della posizione.

7.6.2.1 Nessun rimorchio con sensore per pneumatici trovato

Per tutte le posizioni delle ruote dell'autocarro vengono ricevuti i dati sugli pneumatici e il riconoscimento automatico del rimorchio (ATL) è concluso, ma non è stato trovato nessun rimorchio con sensori per pneumatici.

Dopo 60 secondi.

7.6.2.2 Casi particolari in caso di riconoscimento automatico del rimorchio

Esempio 1

Sono stati riconosciuti troppo pochi pneumatici.	
Causa	**Misura risolutiva**
Se durante la fase di addestramento un asse sollevabile è alzato, la procedura di addestramento non è riconosciuta per tale asse. Sulla schermata vengono quindi per esempio visualizzati sono 4 pneumatici al posto dei 6 pneumatici attesi.	
Nel caso in cui alcuni pneumatici del rimorchio siano molto lontani dal veicolo trainante o molto schermati (per es. in caso di rimorchio ribassato) può accadere che a causa della cattiva ricezione i relativi sensori per pneumatici non vengano riconosciuti.	◆ Contattare l'officina specializzata per orientare/posizionare in modo opportuno il ricevitore addizionale o installare un proprio sistema CPC adeguato sul rimorchio.

Esempio 2

La fase di addestramento dura fino a 30 minuti.	
Causa	**Misura risolutiva**
Durante la fase di addestramento si è trovato nelle immediate vicinanze un altro veicolo che viaggia con un sistema CPC.	
Alcuni dei sensori per pneumatici del rimorchio vengono ricevuti solo in misura limitata. In tal modo la durata dell'addestramento ATL aumenta.	◆ Contattare l'officina specializzata per orientare/posizionare in modo opportuno il ricevitore addizionale o installare un sistema CPC adeguato sul rimorchio.

Esempio 3

Continuano ad essere visualizzati i valori del vecchio rimorchio dopoche questo è stato staccato e sostituito.	
Causa	**Misura risolutiva**
Rimorchio staccato e viaggio ripreso entro 15 minuti. Il sistema ritiene che il rimorchio sia sempre accoppiato e mostra gli pneumatici del rimorchio. Dopo circa 40 minuti per tutti gli pneumatici del rimorchio viene visualizzata un'avvertenza SEGNALE PERSO.	◆ Dopo aver staccato un rimorchio si consiglia di spegnere l'accensione per almeno 20 secondi.
Rimorchio sostituito in meno di 15 minuti. Il sistema ritiene che il primo rimorchio sia sempre accoppiato e mostra il numero degli pneumatici di tale rimorchio. Dopo circa 40 minuti per tutti gli pneumatici del rimorchio viene visualizzata un'avvertenza SEGNALE PERSO.	◆ Dopo aver sostituito un rimorchio si consiglia di spegnere l'accensione per almeno 20 secondi.

Esempio 4

A volte vengono addestrati i sensori di troppi pneumatici.	
Causa	**Misura risolutiva**
In caso di riconoscimento automatico del rimorchio vengono presi in considerazione tutti i segnali di sensori per pneumatici sconosciuti nelle immediate vicinanze. Vengono però solo accettati segnali di veicoli in movimento che per un intervallo di tempo da 8 a 10 minuti si trovano nelle immediate vicinanze dell'autocarro (distanza approssimativa da 5 a 10 m), come per es. il nuovo rimorchio collegato. Se per tutta la fase di addestramento si trova un altro veicolo con sensori per pneumatici nelle immediate vicinanze può accadere che alcuni sensori per pneumatici dell'altro veicolo vengano anche addestrati.	◆ Arrestare il veicolo e ripetere il processo di addestramento, spegnendo l'accensione per almeno 20 secondi.

Esempio 5

In caso di riconoscimento automatico del rimorchio continua ad essere trovato lo stesso numero di pneumatici troppo elevato.	
Causa	**Misura risolutiva**
Con ATL è disattivato il riconoscimento automatico di cambio ruota (SWE). Se sul veicolo trainante è stato sostituito uno pneumatico o un sensore per pneumatici, questo non viene riconosciuto dal sistema CPC del veicolo trainante. Il nuovo sensore per pneumatici viene trattato come sconosciuto e interpretato come un sensore per pneumatici sul rimorchio per ogni procedura di addestramento. Lo stesso vale anche corrispondentemente per il caso che più di un sensore per pneumatici sia stato cambiato sul veicolo trainante senza che sia stata adattata la configurazione.	◆ La configurazione del sistema CPC del veicolo trainante deve essere aggiornata con i nuovi sensori per pneumatici. A tal scopo sono disponibili i seguenti punti di menu sullo strumento di lettura portatile (HHT): - **Installazione - Nuova installazione** oppure - **Modifica – Modifica installaz. – Modifica ID sensori**

NOTA

▶ Per tutte le informazioni e le avvertenze operative relative allo strumento di lettura portatile consultare il ***"Manuale utente dello strumento di lettura portatile"***.

7.6.3 Messaggi di avvertimento in caso di riconoscimento automatico del rimorchio

Esempio per un messaggio di avvertimento di livello alto per uno pneumatico del rimorchio.

Le due visualizzazioni appaiono alternativamente a distanza di 1,5 secondi.

1 degli 8 pneumatici del rimorchio ha un problema.

La posizione dello pneumatico interessato non viene visualizzata.

Per il significato dei pittogrammi di avvertimento vedi sezione ***"7.5.4 Panoramica messaggi di avvertimento"***.

7.6.4 Avvertenze contemporanee per pneumatici di rimorchio in caso di riconoscimento automatico del rimorchio

Le due visualizzazioni appaiono alternativamente a distanza di 1,5 secondi.

Esempio di messaggio di avvertimento quadruplo:

Almeno 4 degli 8 pneumatici del rimorchio hanno un problema.

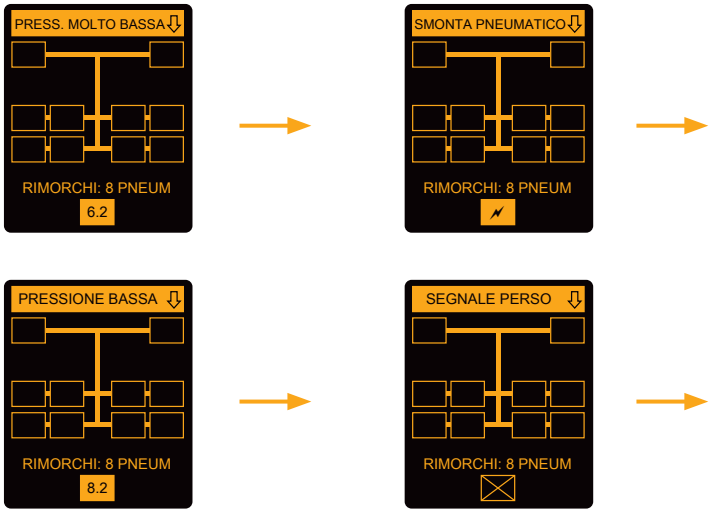
Nel caso in cui più di 4 pneumatici del rimorchio abbiano un problema vengono visualizzate solo le avvertenze con alta priorità.

Per le priorità dei messaggi di avvertimento e per il significato dei pittogrammi di avvertimento vedi sezione ***“7.5.4 Panoramica messaggi di avvertimento”***.

Le posizioni degli pneumatici interessati non vengono visualizzate.

Con il tasto ⇩ è possibile richiamare i diversi messaggi di avvertimento.

- Nella riga di menu Info appare il numero dei diversi messaggi di avvertimento o delle schermate di avvertenze individuali. Premere il tasto ⇩ per richiamare una dopo l'altra le singole schermate.



Le schermate di avvertenze individuali mostrano i simboli delle singole avvertenze. La visualizzazione delle singole schermate cambia ogni 1,5 secondi nel caso in cui per gli pneumatici visualizzati sia presente un livello alto di avvertimento. Per il significato dei pittogrammi vedi sezione ***"7.5.4 Panoramica messaggi di avvertimento"***.

7.6.5 Avvertenze contemporanee per pneumatici di autocarro e di rimorchio in caso di riconoscimento automatico del rimorchio

Le due visualizzazioni appaiono alternativamente a distanza di 1,5 secondi.

5 diversi messaggi di avvertimento per pneumatici di autocarro e di rimorchio.

3 dei 10 pneumatici dell'autocarro hanno un problema. Le posizioni vengono visualizzate.

Almeno 4 degli 8 pneumatici del rimorchio hanno un problema.

Nel caso in cui più di 4 pneumatici del rimorchio abbiano un problema vengono visualizzate solo le avvertenze con alta priorità.

Per le priorità dei messaggi di avvertimento e per il significato dei pittogrammi di avvertimento vedi sezione ***"7.5.4 Panoramica messaggi di avvertimento"***.

Le posizioni degli pneumatici interessati del rimorchio non vengono visualizzate.

- Nella riga di menu Info appare il numero dei diversi messaggi di avvertimento o delle schermate di avvertenze individuali. Premere il tasto ⇩ per richiamare una dopo l'altra le singole schermate.

7.6.6 Riconoscimento automatico del rimorchio con sorveglianza ambiente circostante (SO*)

La sorveglianza ambiente circostante (Surrounding Observer, SO) è una funzione opzionale del riconoscimento automatico del rimorchio (ATL).

	NOTA
	▶ La sorveglianza rimorchio per mezzo di ATL funziona solo quando il veicolo è stato mosso a una velocità > 30 km/h per almeno 10 minuti. Solo al termine dell'ATL è possibile visualizzare le avvertenze.

* SO è una funzione opzionale e non attivata in tutti i sistemi CPC.

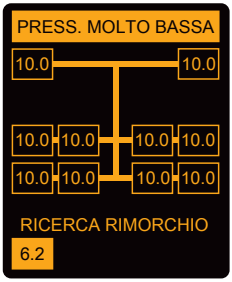
Per rilevare uno pneumatico con pressione molto bassa già all'inizio del viaggio è possibile attivare sul sistema ContiPressureCheck™, con lo strumento di lettura portatile (HHT), la sorveglianza ambiente circostante (SO).

La sorveglianza ambiente circostante valuta dall'accensione del sistema ContiPressureCheck™ **tutti** i segnali dei sensori per pneumatici ricevuti e verifica se questi indicano una pressione molto bassa.

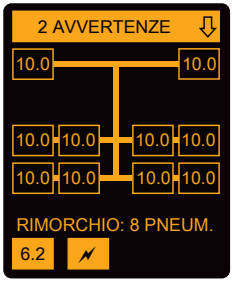
Se è presente una pressione molto bassa sui sensori per pneumatici ricevuti, viene emessa per ognuno di questi pneumatici un'avvertenza PRESS. MOLTO BASSA. Ciò avviene solo se l'ATL in questo momento non è ancora terminato.

L'avvertenza PRESS. MOLTO BASSA si basa sulla pressione nominale impostata per l'ATL. Se sono stati per es. impostati 9,0 bar (130,5 psi) come pressione nominale per l'ATL, allora vengono visualizzate avvertenze per tutti i sensori per pneumatici ricevuti che misurano una pressione inferiore a 7,2 bar (104,4 psi).

Rappresentazione ATL + SO durante la fase di addestramento.



Rappresentazione dopo fase di addestramento riuscita.



Si riconosce se la sorveglianza ambiente circostante (SO) è stata attivata dal fatto che già durante la fase di addestramento viene visualizzata un'eventuale avvertenza di PRESS. MOLTO BASSA. La fase di addestramento è contrassegnata dall'indicazione RICERCA RIMORCHIO.

- L'immagine a sinistra mostra un'avvertenza in caso di sorveglianza ambiente circostante (SO) attivata.
- L'immagine a destra mostra avvertenze in caso di addestramento per rimorchio avvenuto con successo.

Se il riconoscimento rimorchio è terminato ATL e sorveglianza ambiente circostante (SO) vengono terminati in automatico.

NOTA

- La sorveglianza ambiente circostante mostra solo l'avvertenza PRESS. MOLTO BASSA. Tutte le altre avvertenze vengono mostrate solo dopo quanto ATL è concluso.
- L'avvertenza PRESS. MOLTO BASSA da parte della sorveglianza ambiente circostante può derivare non solo dal proprio rimorchio, ma anche da veicoli vicini.
  In caso di avvertenza il conducente ha però la possibilità di verificare la pressione bassa del suo rimorchio.

7.7 Riconoscimento automatico di cambio ruota (SWE*)

La funzione Riconoscimento automatico di cambio ruota (**S**ingle **W**heel **E**xchange, SWE) consente una sostituzione semplificata di un singolo pneumatico con sensore per pneumatici.

NOTA

- ▶ Se la funzione ATL (riconoscimento automatico del rimorchio) è attivata, allora il riconoscimento automatico di cambio ruota (SWE) è disattivato.
- ▶ Se un asse sollevabile è sollevato il riconoscimento automatico di cambio ruota (SWE) non funziona. Solo quando ci si sposta con asse sollevabile abbassato è possibile riconoscere il nuovo sensore per pneumatici. Ciò vale indipendentemente dalla posizione in cui è stata sostituita la ruota.

Se nel funzionamento viene sostituito un solo pneumatico con sensore per pneumatici, ciò viene riconosciuto automaticamente dal sistema CPC. Non è necessaria una riconfigurazione con lo strumento di lettura portatile.

- Il nuovo sensore per pneumatici viene di norma riconosciuto automaticamente durante il primo viaggio dopo il cambio dello pneumatico.
- Questa procedura si conclude dopo circa 10 minuti di movimento. La condizione è una velocità di almeno 30 km/h durante questa durata di spostamento.
- Durante la procedura di addestramento non è visibile alcun valore di pressione nel relativo simbolo dello pneumatico.

NOTA

- ▶ Se durante il primo viaggio il riconoscimento non riuscisse, per questa posizione dello pneumatico viene segnalato sul display l'avvertenza "SEGNALE PERSO" o la spia di controllo della pressione lampeggia lentamente.
- ▶ Per il riavvio del riconoscimento di cambio ruota il veicolo deve rimanere fermo per almeno 20 minuti. Il sistema CPC riavvia il riconoscimento automatico di cambio ruota (SWE) in ogni nuovo spostamento fino a quando la nuova ruota è stata riconosciuta.

* SWE è una funzione opzionale e non attivata in tutti i sistemi CPC.

8 Messaggi di errore

Se il funzionamento del sistema ContiPressureCheck™ è disturbato possono essere visualizzati i messaggi di errore sotto riportati.

Messaggio di errore	Causa	Rimedio
	Il sistema ContiPressureCheck™ non è pronto al funzionamento.	Contattare il prima possibile un'officina specializzata per far eseguire una riparazione del sistema.
I messaggi di errore sopra rappresentati appaiono sul display solo in inglese (DISPLAY ERROR 1006) per qualsiasi lingua impostata.		
	Il sistema ContiPressureCheck™ non è pronto al funzionamento.	Un'officina specializza deve attivare il sistema ContiPressure-Check™.
	L'installazione del sistema ContiPressure-Check™ non è eseguita correttamente.	Un'officina specializzata deve terminare il processo d'installazione.

9 Spia di controllo della pressione

La spia di controllo della pressione si trova sul rimorchio.

- Nel funzionamento assicurarsi che la spia di controllo della pressione sia visibile nello specchietto retrovisore. A tal scopo la spia di controllo della pressione lampeggia per 15 secondi all'inizio di ogni viaggio.

	NOTA
	▶ A partire da una velocità oltre i 110 km/h la visibilità della spia di controllo della pressione può essere limitata.

9.1 Stati di esercizio della spia di controllo della pressione

	NOTA
	▶ Per controllare la funzionalità del sistema CPC sul rimorchio deve essere eseguita un'attivazione e disattivazione regolare del sistema CPC. • Nel caso in cui l'unità di controllo montata sul rimorchio **non** sia collegata a un'alimentazione elettrica permanente la spia di controllo della pressione si accende all'avvio dell'accensione per 15 secondi. • Nel caso in cui l'unità di controllo montata sul rimorchio sia collegata a un'alimentazione elettrica permanente la spia di controllo della pressione si accende **solo** quando viene acceso l'interruttore principale della batteria.

Controllo automatico della funzionalità

Nel caso in cui il rimorchio non sia stato mosso o sia stato mosso solo molto lentamente per oltre 15 minuti, la spia di controllo della pressione si accende dopo la partenza per 15 secondi per segnalare al conducente la funzionalità del sistema CPC.

Spia di controllo della pressione

La spia di controllo della pressione è visibile nello specchietto laterale sinistro e mostra gli stati di funzionamento sotto riportati.

Indicazione	Stato di esercizio	Nota
Nessun segnale	Non sono presenti messaggi di avvertimento per il rimorchio.	Un guasto della spia di controllo della pressione o del sistema CPC sul rimorchio durante la marcia non viene visualizzato. Il sistema CPC per il rimorchio non è pronto al funzionamento per il resto di questo viaggio. Alla successiva accensione il guasto viene riconosciuto (vedi punto successivo).
Si accende per 15 secondi (all'accensione del sistema CPC e all'avvio dopo una lunga pausa).	Il sistema CPC e la spia di controllo della pressione sono pronti al funzionamento.	Nel caso in cui all'attivazione del sistema CPC (accensione o azionamento dell'interruttore principale della batteria) la spia di controllo della pressione non visualizzi alcun segnale il sistema CPC sul rimorchio non è pronto al funzionamento o la spia di controllo della pressione non funziona. In tal caso non è possibile un monitoraggio della pressione degli pneumatici sul rimorchio e occorre recarsi il prima possibile in un'officina.
Lampeggia lentamente (ogni 2 secondi)	Sul rimorchio è presente un messaggio di avvertimento di livello basso.	Verificare la pressione di gonfiaggio di tutti gli pneumatici del rimorchio nel primo posto adatto (per es. parcheggio, area di servizio, distributore) ed eventualmente correggerla*. Nel caso in cui continuando a guidare la spia lampeggi di nuovo lentamente recarsi in un'officina. Per le avvertenze di livello basso valgono altrimenti le stesse misure descritte nella sezione ***"7.5.5 Messaggi di avvertimento di livello basso"***.

Indicazione	Stato di esercizio	Nota
Lampeggia rapidamente (5 volte al secondo)	Sul rimorchio è presente un messaggio di avvertimento di livello alto.	Arrestare l'autocarro il prima possibile. Verificare su tutti gli pneumatici del rimorchio* se è presente una rapida perdita di pressione o se la pressione è molto bassa. In tal caso far controllare gli pneumatici il prima possibile da un esperto ed eventualmente far riparare o sostituire gli pneumatici. Nel caso in cui dopo tale misura risolutiva continuando a guidare il lampeggiamento veloce si verifichi nuovamente occorre rivolgersi a un'officina. Per le avvertenze di livello alto valgono altrimenti le stesse misure descritte nella sezione **"7.5.6 Messaggi di avvertimento di livello alto"**.

* Correggere la pressione degli pneumatici esclusivamente quando gli pneumatici sono a temperatura ambiente, altrimenti sussiste il pericolo che venga impostata la pressione errata.

Indicazione dello stato di esercizio della spia di controllo della pressione dopo il parcheggio del rimorchio

	NOTA
	► In caso di un'avvertenza (lampeggiamento) può avvenire che il lampeggiamento termini se per un periodo di 30 minuti il rimorchio è fermo o si muove solo molto lentamente (< 15 km/h). ► A seconda dell'alimentazione elettrica del sistema CPC per rimorchio può avvenire che il lampeggiamento duri fino a 30 minuti anche dopo lo spegnimento del veicolo.

9.2 Riorientamento della spia di controllo della pressione

Nel caso in cui la spia di controllo della pressione si sposti e in tal modo all'accensione sia solo più riconoscibile in misura insufficiente, la spia deve essere riorientata.

Per l'orientamento della spia di controllo della pressione procedere come di seguito descritto.

- Allentare i dadi di fissaggio della spia di controllo della pressione e orientare la spia di controllo della pressione sullo specchietto laterale.
- Alla fine serrare i dadi di fissaggio con 2 Nm (fissaggio manuale saldo) in modo tale che lo snodo sferoidale del braccio in gomma non si possa più muovere all'interno della base.

	NOTA
	▶ A temperature inferiori a 2 °C (35,6 °F) la coppia di serraggio non dovrebbe superare i 2 Nm, poiché altrimenti potrebbero verificarsi dei danni. ▶ In caso di alte temperature adeguare corrispondentemente la coppia di serraggio. ▶ Far eseguire o controllare l'orientamento preferibilmente in un'officina di assistenza.

10 Pulizia del display

ATTENZIONE

Prima della pulizia del display osservare le istruzioni di pulizia e di sicurezza seguenti.

- Pulire il display esclusivamente con un panno asciutto che non forma pelucchi.
- Anche per la pulizia in caso di forte sporcizia il panno può essere solo inumidito leggermente, preferibilmente con poca acqua.
- Anche in caso di forte sporcizia non utilizzare mai detergenti aggressivi o abrasivi e assolutamente nessun solvente che potrebbe aggredire la superficie plastica del display.

11 Manutenzione

- Pulire regolarmente la superficie luminosa della spia di controllo della pressione.
- Liberare l'unità di controllo centrale e il ricevitore addizionale da neve o fango, in modo da non limitare la potenza di ricezione.
- Durante l'uso del sistema CPC, verificare a intervalli regolari tutti i collegamenti a vite e a innesto.

12 Smaltimento

12.1 Avvertenze generali

Continental si impegna per la protezione dell'ambiente. Come per tutti gli apparecchi usati la restituzione può avvenire tramite Continental nel modo usuale. Per i dettagli dello smaltimento rivolgersi al proprio distributore autorizzato.

- Consegnare metalli e materie plastiche separatamente per il riciclaggio o la rottamazione.
- Smaltire altri componenti come detergenti o componenti elettrici (come per es. unità di controllo centrale, ricevitore addizionale), conformemente alle disposizioni legali.

12.2 Sensore pneumatici

NOTA

- Prima dello smaltimento di uno pneumatico togliere il sensore per pneumatici.
- Nel caso in cui il sensore per pneumatici debba essere riutilizzato tener conto della durata o della potenza del sensore per pneumatici conformemente alla sezione ***"3.1 Sensore per pneumatici" delle Istruzioni per l'installazione***.

Il sensore per pneumatici contiene una batteria al litio incorporata saldamente nell'involucro che non può essere sostituita. Alla scadenza della durata deve avvenire lo smaltimento del sensore per pneumatici nel rispetto di tutte le leggi e prescrizioni locali, regionali e nazionali al momento valide. A tal scopo è necessaria una restituzione a un distributore CPC autorizzato o l'invio al punto di raccolta centrale CPC (indirizzo, vedi sezione ***"12.4 Punto di raccolta CPC"***).

12.3 Componenti elettrici/elettronici

Smaltire tutti i restanti componenti elettrici/elettronici a parte il sensore per pneumatici secondo la direttiva CE 2002/96/CE-RAEE (Direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche). Per qualsiasi domanda rivolgersi all'ente comunale preposto allo smaltimento.

12.4 Punto di raccolta CPC

Indirizzo:

Continental Trading GmbH

"Abteilung Entsorgung"

VDO-Straße 1

Gebäude B14

64832 Babenhausen

Germania

13 Dichiarazione di conformità

Il sistema CPC soddisfa i requisiti legali fondamentali e le prescrizioni rilevanti dell'Unione Europea (UE) e degli USA, nonché degli altri Paesi elencati sul sito www.contipressurecheck.com.

La dichiarazione di conformità originale completa è contenuta nel foglietto illustrativo:

EC-Declaration of Conformity

Déclaration CE de Conformité

EG-Konformitätserklärung

o disponibile sul sito www.contipressurecheck.com.

14 Certificazioni

I singoli certificati sono allegati alla documentazione e/o disponibili nel sito www.contipressurecheck.com.

14.1 Autorizzazione radio

Per il sistema CPC è stata rilasciata un'autorizzazione radio in diversi paesi.

Vedi elenco paesi foglietto illustrativo:

Homologation Certificate Vehicle Components

14.2 Certificato di omologazione generale

Per il sistema CPC è disponibile un certificato di omologazione generale da parte dell'ente di motorizzazione tedesco.

Vedi foglietto illustrativo:

ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)
(Certificato di omologazione generale)

14.3 ADR

Il sistema CPC in linea di principio è adatto per veicoli di trasporto di merci pericolose (ADR).

Per il sistema CPC è disponibile una dichiarazione di conformità ai sensi dell'ADR che contiene le classi di merci pericolose autorizzate.

Vedi foglietto illustrativo:

ADR-Konformitätserklärung CPC-System
(Dichiarazione di conformità ADR sistema CPC)

Lo stato attuale si trova sul sito www.contipressurecheck.com.

15 Indice

A

Abbreviazioni 7
Avvertenze contemporanee 38
Avvertimenti 8

C

Caratteristiche tecniche 9
Certificazioni 64

D

Dichiarazione di conformità 63

I

Impostazione lingua.....18
Indirizzo costruttore..... 9

L

Limitazione della responsabilità .. 6

M

Manutenzione del sistema.....61
Menu delle impostazioni.....20
- Attivazione/disattivazione del cicalino.....22
- Luminosità del display.....23
- Modalità giorno/notte 21
- Selezione lingua.....24
- Selezione unità di misura.....25

Messaggi di avvertimento 30
- Difetto sensore.....32
- Perdita pressione.....37
- Pressione bassa 34
- Press. molto bassa.....36
- Segnale perso.....33
- Temperatura 34
- Verifica sensore 35

Messaggi di errore.....55
Montaggio 14

P

Pittogrammi..... 7
Pulizia del display 60

R

Richiesta vocale automatica 17
Riconoscimento automatico del rimorchio (ATL).....40
Riconoscimento automatico di cambio ruota (SWE).....54

S

Schermata iniziale.....17
Servizio di assistenza clienti 9
Sicurezza.....10
Smaltimento.....61
Sorveglianza ambiente circostante (SO) 52
Spia di controllo della pressione .56
- Orientamento 59
- Stati di esercizio.....56

T

Tasti di comando 13

U

Uso previsto.....10

Continental Reifen Deutschland GmbH
Büttnerstraße25
30165 Hannover
Germany

www.contipressurecheck.com
www.continental-truck-tires.com
www.continental-corporation.com

Continental
The Future in Motion

CPC_UM_long_IT_V3_072015 A2C81588600 - 17340260000